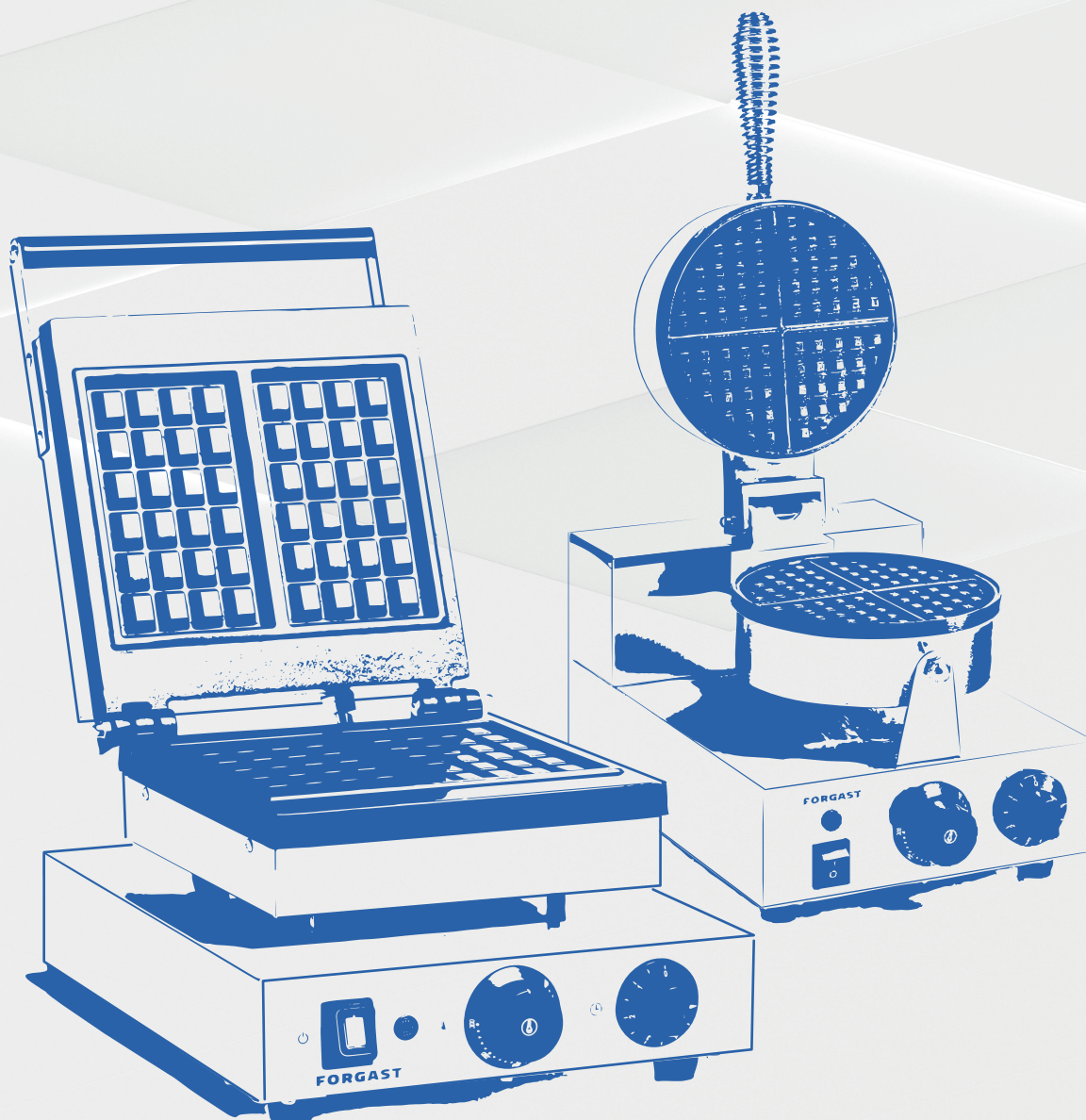




HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gofrisütők

FG09700 / FG09701 / FG09702 / FG09703

- EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ -

1. BIZTONSÁG	3
2. RENDELTETÉS	4
3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	4
4. KEZELŐPANEL	5
5. MŰSZAKI ADATOK	6
6. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	7
7. TELEPÍTÉS	7
8. ÜZEMELTETÉS	7
9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	8
10. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	9

MEGJEGYZÉS:

Ezt a használati útmutatót az angol nyelvű eredeti útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordítottuk le.



Köszönjük, hogy FORGAST gofrisütőt vásárolt.

A biztonságos használat és a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg a jelen használati útmutatóval.

Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük, hogy biztosítsuk azok megbízható működését és a biztonságos használatot. Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára hozzáférhető helyen kell tárolni. Gyártóként fenntartjuk a jogot termékeink paramétereinek és műszaki megoldásainak megváltoztatására a termékeink minőségének folyamatos javítása érdekében.

A jelen használati útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, ez azonban nem befolyásolja lényegesen a készülék használatát.

1. BIZTONSÁG

1. A készülék kézhezvétele után feltétlenül ellenőrizni kell, hogy hiánytalanul megérkezett-e, valamint hogy nem szenvedett-e szállítási sérülést. Eltérés vagy sérülés megállapítása esetén a jelen használati útmutatóban szereplő Általános Garanciális Feltételekben foglaltak szerint kell eljárni. Semmilyen körülmények között ne használja a szállítás során megsérült készüléket. Ez személyi sérülést, a készülék károsodását vagy anyagi kárt okozhat, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget.
2. A leírt üzemeltetési és biztonsági feltételek be nem tartása súlyos testi sérülésekhez vagy egyéb károkhoz vezethet.
3. A készüléket a használati útmutatóban előírt feltételek mellett, valamint kizárólag arra a célra és azon alkalmazási körben kell üzemeltetni, amelyre tervezték és gyártották.
4. A készüléket használat közben védeni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a Tisztítás című fejezetet). Ez minden külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. Ha a készülék nem megfelelően érintkezik vízzel, helyezze üzemben kívül a tápforrásról való leválasztásával, majd ellenőriztesse hivatalos Forgast-szervizzel. Az eljárás be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.
5. A készülék burkolatát soha nem szabad önállóan felnyitni. A megfelelő hűtés biztosítása érdekében a készülék valamennyi szellőzőnyílását szabadon kell hagyni. A készülék nyílásaiba nem szabad a standard vagy opcionális tartozékok körébe nem tartozó elemeket helyezni.
6. A hálózati csatlakozódugót száraz kézzel kell megfogni. A csatlakozódugó kihúzásakor azt kell megfogni, soha nem a hálózati vezetékét. Ellenőrizni kell a csatlakozódugó és a hálózati vezeték állapotát. A hálózati vezeték sérülése vagy a készülék nem megfelelő működése esetén a készüléket ki kell vonni a használatból, és fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével.
7. A készülék felborulása vagy leesése esetén, a további használat előtt annak felülvizsgálatát vagy javítását a Forgast hivatalos szervizével kell elvégeztetni. Soha ne kísérelje meg saját maga megjavítani, mivel ez életveszélyhez vezethet. Tilos a készülék szerkezeti kialakításán bármilyen változtatást vagy módosítást végrehajtani.
8. A tápkábel vagy a csatlakozódugó sérülésének észlelése esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni. A tápkábelt védeni kell a berendezés forró vagy éles elemeivel, tűzzel, illetve egyéb tárgyakkal való érintkezéstől. A kábelt biztosítani kell a véletlen meghúzás és a megbotlás ellen.



FIGYELEM!

A meglévő elektromos hálózatra történő csatlakoztatást vagy annak átalakítását, illetve a javításokat olyan személyre kell bízni, aki ismeri a készülék használati útmutatójának tartalmát, megfelelő képzettséggel és a szükséges jogosultságokkal rendelkezik.

9. A készülék működését folyamatosan ellenőrizni kell, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen használati útmutatóban foglaltakat kell követni. Ha a készüléket nem lehet elindítani, vagy nem biztosíthatók a megfelelő üzemi paraméterek, forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.
10. Kiskorúak, mozgásukban vagy értelmileg korlátozott személyek, valamint a készülék megfelelő használatára vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett kezelhetik a készüléket.
11. Tisztítás, karbantartás vagy a készülék hosszabb idejű üzemén kívül helyezése során a készüléket az útmutatóban foglaltak szerint ki kell kapcsolni, és a csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzatból.

**FIGYELEM!**

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék folyamatosan feszültség alatt van.

Biztosítani kell, hogy a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyen hozzáférhető legyen. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű leválasztását, valamint súlyos meghibásodás esetén a tápellátás gyors megszüntetését.

**FIGYELEM!**

A fent említett pontok be nem tartása súlyos testi sérülést, életveszélyt, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fent említett pontok be nem tartása a garancia elvesztését vonhatja maga után.

2. RENDELTETÉS

A Forgast gofrisütők kiváló minőségű vendéglátóipari készülékek, amelyek különféle sütemények elkészítésére használhatók.

Az alábbi helyeken használhatók:

- Éttermekben
- Kávézókban
- Vendéglátóhelyeken
- Otthonokban és más helyeken.

A Forgast gofrisütők négy modellt kínálnak:

- Két klasszikus modell hagyományos, négyzet alakú gofrik készítéséhez,
- Egy modell eredeti, buborék alakú gofrik készítéséhez,
- Egy modell vastag, puha belga gofrik készítéséhez.

Mindegyik modell megbízhatóságot, tartósságot és könnyű használatot biztosít, így megfelel mind a vendéglátásban dolgozó szakemberek, mind az otthoni sütés kedvelőinek elvárásainak.

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

A Forgast márkájú gofrisütőket masszív felépítés és praktikus megoldások jellemzik, amelyek professzionális konyhákban is kiváló eszközökként teszik őket.

Az FG09700 modell klasszikus gofrik sütésére szolgáló gofrisütő, 10x16,2 cm méretű, téglalap alakú sütőlapokkal. A tartós rozsdamentes acél burkolat és a teflonbevonatú öntöttvas sütőlapok megkönnyítik a tisztán tartást.

Az FG09703 modell szintén klasszikus gofrik sütésére szolgál, és két nagy, lapos, 10x17 cm méretű sütőlappal rendelkezik. Az 50 és 300 °C közötti hőmérséklet-szabályozás, valamint a használat biztonságát szolgáló, hőszigetelt fogantyú jellemzi. A sütőlapok szintén öntöttvasból készülnek, és teflonbevonattal vannak ellátva, ami megkönnyíti a kész gofrik eltávolítását.

Az FG09701 gofrisütőt belga gofrik készítésére tervezték, kerek formával és 18 cm átmérőjű sütőlapokkal. Termosztáttal és időzítővel felszerelve tökéletesen megsült gofrikat biztosít túlzott odaégés nélkül. Ennek a gofrisütőnek a sütőlapjai szintén teflonbevonattal vannak ellátva, ami megkönnyíti a kész gofrik eltávolítását.

Az FG09702 modell buborékgofrik készítésére szolgáló gofrisütő, amelyeket eredeti hatszögletű forma jellemez. A tartós rozsdamentes acél burkolat, a teflonbevonatú alumínium sütőlap és a fel nem melegedő fa fogantyúk biztosítják, hogy a gofrik egyenletesen süljenek át, kívül ropogósak, belül pedig puhák legyenek. Édesen desszertekhez és fagylalthoz, valamint meleg, sajttal és egyéb feltétekkel készült harapnivalókhoz is ideális.

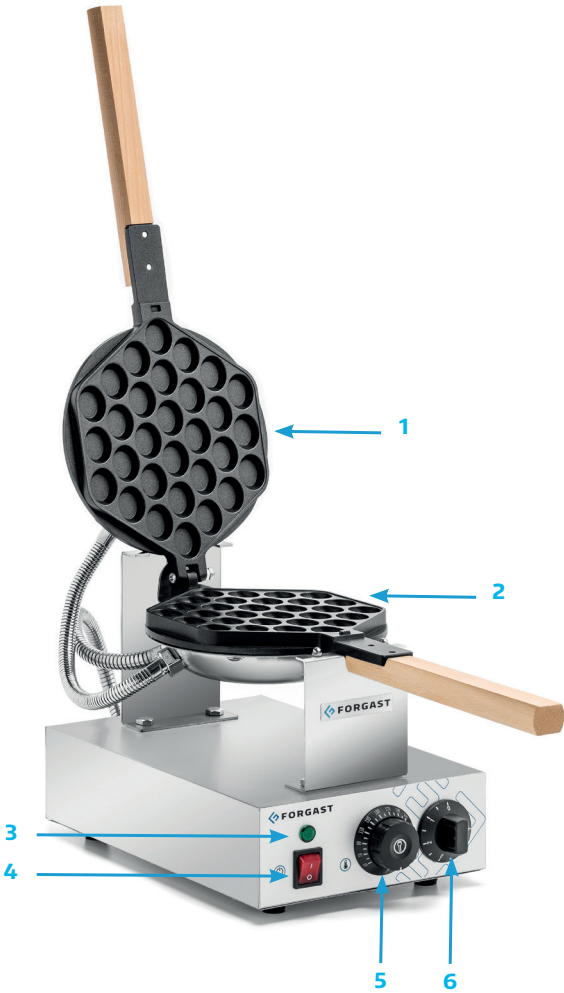
4. KEZELŐPANEL

FG09700 MODELL – FUNKCIÓK	
1	Felső sütőlap
2	Alsó sütőlap
3	Kapcsoló
4	Fűtésjelző fény
5	Hőmérséklet-szabályozó
6	Időzítő



FG09701 MODELL – FUNKCIÓK	
1	Fogantyú
2	Felső sütőlap
3	Alsó sütőlap
4	Fűtésjelző fény
5	Kapcsoló
6	Hőmérséklet-szabályozó
7	Időzítő

FG09702 MODELL - FUNKCIÓK	
1	Felső sütőlap
2	Alsó sütőlap
3	Fűtésjelző fény
4	Kapcsoló
5	Hőmérséklet-szabályozó
6	Időzítő



FG09703 MODELL - FUNKCIÓK	
1	Felső sütőlap
2	Alsó sütőlap
3	Tésztamaradék-gyűjtő csatorna
4	Működésjelző fény
5	Fűtésjelző fény
6	Hőmérséklet-szabályozó
7	Kapcsoló

5. MŰSZAKI ADATOK

MODEL	FG09700	FG09701	FG09702	FG09703
Tápellátás	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Teljesítmény	1,6 kW	1,0 kW	1,45 kW	2,0 kW
A gofri méretei	100 x 162 mm	-	átm. 180 mm	100 x 170 mm
Gofrisütési kapacitás	2 db	1/4 db	1 db	2 db
Külső méretek	300 x 380 x 250 mm	250 x 380 x 300 mm	225 x 420 x 290 mm	400 x 305 x 210 mm
Tömeg	7,8 kg	6,5 kg	4,96 kg	17,0 kg

6. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben a készüléket óvatosan kell kezelni, és kerülni kell az ütdéseket. A becsomagolt készüléket nem szabad a szabadban tárolni. A készüléket szellőző, korróziót nem okozó légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányban elfordítani.

7. TELEPÍTÉS

- A telepítés helyének síknak és stabilnak kell lennie.
- A készülék közelében nem szabad gyúlékony tárgyakat tárolni.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható szállítási sérülések.
- A környezeti hőmérsékletnek +40 °C alatt kell lennie.
- A környezet relatív páratartalmának 65%-nál alacsonyabbnak kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a készülékben megtalálható-e valamennyi tartozék.
- Távolítsa el a védőfóliát.



FIGYELEM!

- A névleges adattáblán feltüntetettől eltérő tápellátást ne használjon.
- Ne használjon olyan hibaáram-védőkapcsolót, amely nem felel meg a biztonsági szabványoknak.
- Az elektromos berendezés telepítését és karbantartását a Forgest hivatalos szervizének vagy a szükséges jogosultságokkal rendelkező személyeknek kell elvégezniük.
- A hibaáram-védőkapcsolót, a biztosítékot és a hálózati csatlakozóaljzatot a készülék közelében kell felszerelni.



FIGYELEM!

A dugasznak és a csatlakozóaljzatnak működőképesnek kell lennie, és biztosítania kell a megfelelő csatlakozást.

8. ÜZEMELTETÉS



FIGYELEM!

A készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket olyan személyek kezelhetik, akik megismerték ezt a használati útmutatót. Összeszerelés és szétszerelés előtt, valamint tisztítás közben a készüléket le kell választani a hálózati csatlakozóaljzatról.

- Az első használat előtt a készüléket alaposan meg kell mosni és meg kell szárítani.
- A készüléket megfelelő helyen kell elhelyezni úgy, hogy minden oldalán biztosított legyen a megfelelő szellőzés.
- A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „0” állásban van.
- Helyezze a csatlakozódugót földelt hálózati aljzatba.
- Állítsa a kapcsolót „1” állásba; ekkor kigyullad a tápellátás jelzőfénye.



FIGYELEM:

A készülék első használata előtt alaposan mossa meg és kenje be zsiradékkal a sütőlapokat, majd tészta nélkül melegítse fel őket. A készülék felmelegítése közben enyhe füstképződés fordulhat elő – ez teljesen normális jelenség. Csak a megfelelő szellőzésről kell gondoskodni. Néhány perc elteltével kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg lehűl, majd kenje meg a sütőlapokat – a készülék üzemkész.

FG09700, FG09701 ÉS FG09703 MODELLEK

- Állítsa a termosztátgombot a kívánt hőmérsékletre. A felfűtést világító jelzőfény jelzi.
A sütési hőmérséklet a felhasznált tészta összetételétől függ.
- Várja meg, amíg a jelzőfény kialszik, ami a beállított hőmérséklet elérését jelzi.
- A jelzőfény ismét kigyullad, amikor a készülék hőmérséklete körülbelül 15 °C-kal csökken, és a termosztát ismét bekapcsolja a fűtőelemeket.
- Emelje fel a felső formát, és permetezzen kevés növényi olajat az alsó formára.
- Öntsön tésztát az alsó formába úgy, hogy azt teljesen befedje.
- Zárja le a felső formát. A sütési idő a felhasznált tészta összetételétől függ.

FG09702 MODELL

- Állítsa a termosztátgombot a kívánt hőmérsékletre. A felfűtést világító jelzőfény jelzi.
A sütési hőmérséklet a felhasznált tészta összetételétől függ.
- Várja meg, amíg a jelzőfény kialszik, ami a beállított hőmérséklet elérését jelzi.
- Emelje fel a felső formát, és permetezzen kevés növényi olajat az alsó formára.
- Öntsön tésztát az alsó formába úgy, hogy azt teljesen befedje.
- Zárja le a készüléket, és az anyag egyenletes elosztatásához fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba. A zárt sütőlapok maximális elfordítási szöge 180°.
- Az elkészült gofrik kivételéhez állítsa a sütőlapokat a kiindulási helyzetbe, majd óvatosan nyissa fel a felső fedelet.
- A munka befejezése után állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombját és a kapcsolót „0” állásba, majd válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.



FIGYELEM!

A készülék felülete és a sütés közben készülő gofrik nagyon forrók, ezért égési sérülés veszélye áll fenn. A gofrikat kellő óvatossággal, fa spatulával vagy lapáttal kell kivenni. A sütőlapokat kizárólag nem melegedő fogantyúk használatával emelje fel.

Tanácsok:

- Az **FG09700, FG09701 és FG09702** modellek időzítővel rendelkeznek, amely a beállított idő letelte után jellegzetes hangjelzést ad.
- Rövid szünetek esetén ne kapcsolja ki teljesen a készüléket, hanem csak csökkentse az üzemi hőmérsékletet 50 °C-ra. Ezzel energiát takaríthat meg, és lerövidítheti az üzemi hőmérséklet újbóli eléréséhez szükséges időt.
- Az első néhány gofri elfogyasztása nem ajánlott.

9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készüléket minden alkalommal meg kell tisztítani a munkavégzés befejezése után.

- A tisztítást a készülék kihűlése után kell elvégezni. Forró készüléket nem szabad tisztítani.
- A tésztához formaként szolgáló fűtőelemeket puha sörtéjű kefével kell tisztítani.
- Ügyelni kell arra, hogy ne kerüljön víz a készülékbe. A készülék tisztítása során azt nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Szintén nem szabad nagynyomású vízsugarat használni.
- A tisztításhoz ne használjon éles vagy fémtárgyakat, például kést vagy villát, amelyek károsíthatják a készüléket, és az áramvezető elemekkel való érintkezés elektromos áramütést okozhat.
- Javasolt kerülni a súrolószerek, oldószerek és maró hatású tisztítószer használatát, amelyek károsíthatják a készülék felületét.
- Alapos tisztítás után törölje szárazra a felületet papírtörülővel.
- A száraz munkafelületeket növényi olajjal kell bekenni a korrózió kialakulása elleni védelem érdekében.
- A gofrisütő burkolatát nedves törölkendővel kell tisztítani.
- Időszakosan ellenőrizni kell a tápkábel és a csatlakozódugó állapotát. Az elektromos csatlakozások sérülésének vagy rendellenességének észlelése esetén forduljon a Forcast hivatalos szervizéhez.
- A készüléket évente egyszer át kell adni a Forcast szervizének, hogy ellenőrizzék elhasználódásának mértékét és helyes működését, valamint feltárják az esetleges hibákat.

10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a készüléket nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelenthet a környezetre.

A veszélyes hulladék ideiglenes tárolása megengedett annak későbbi eltávolítása céljából. Be kell tartani a készülék használatának helye szerinti országban hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A készüléket át kell adni a gyűjtésre, szétszerelésre és ártalmatlanításra szakosodott vállalatoknak.

A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket el kell különíteni, és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba kell helyezni, szem előtt tartva, hogy egyes részeik újrahasznosíthatók és a települési hulladékhoz hasonlóan ismét felhasználhatók. A leselejtezés előtt a készüléket a tápkábel leválasztásával használhatatlanná kell tenni.

A leselejtezés során keletkező anyagot, ha nem használják fel újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékkezeléssel foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelését szakképzett személyzetnek kell végeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és az azt alkotó anyag 100%-ban újrahasznosítható, és a következő szimbólummal van ellátva: 

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, polisztirol-darabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek megfelelőként jelölték meg. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelte dokumentációban található szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakszervizbe kell eljuttatni. A készülék ártalmatlanításakor használhatatlanná kell tenni azt (ne lehessen elindítani) a tápkábel elvágásával, valamint a polc ajtajának és minden egyéb veszélyt jelentő elemnek az eltávolításával.

Nem szabad lehetővé tenni, hogy a készülékre fel lehessen mászni, vagy hogy valaki abba beszorulhasson. A készüléket a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően, külön gyűjtőhelyre szállítva kell ártalmatlanítani; a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készüléket az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és az azoknak megfelelő szabványoknak megfelelően gyártották. E megfelelés elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelési nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén vagy a **www.mmgastro.pl** weboldalon érhető el

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

